

MARTINOV DVOR

reštaurácia - penzión

*Vážení hostia,
v našej ponuke jedál vychádzame z tradičnej slovenskej
kuchyne s dôrazom na citlivý výber kvalitných
a čerstvých surovín, s myšlienkou podporiť zdravý
životný štýl s racionálnou výživou.*

*Staviame na jednoduchosti a maximálnom ladení
chutí. Naše omáčky sú pripravované zo šľahačkovej
smotany, dobrého alkoholu a silných nesolených
vývarov.*

*Pre náš tím kuchárov nie je varenie len práca, ale
aj poslanie, a preto do pripravovaných jedál pridávajú
aj zázračnú ingredienciu a tou je veľký kus lásky.*

Prajeme Vám dobrú chuť a príjemný zážitok!

*Tím kuchárov
a kolektív penziónu
MARTINOV DVOR*

Polievocky 0,3 l/ Soups

EUR

Na nedeľu / for Sunday

Slepačí vývar s mäsom a rezancami

Chicken soup with meat and noodles

1,45

Do práce/ To work

Kapustnica ako po zabijačke

Country cabbage soup

2,15

Na rande/ For a date

Cesnaková so šunkou a syrom

Garlic soup with ham and cheese

1,65

Cibuľová s koreňovou zeleninou

Onion soup with vegetables

1,65

Niečo z kurat'a po 150 g/ Something from the Hen House

EUR

Prsia v paradajkách

Steak so sušenými paradajkami na blanširovanej zelenine

5,60

Chicken breast in tomatoes

chicken breast with dried tomato and vegetables

Kurča v ryži

Kuracie rizoto so špenátom a šampiňónmi

5,90

Chicken in rice

Chicken risotto with mushrooms and spinach

Kurča na višni

Kuracie prsia s višňovou omáčkou

5,80

Chicken with sour cherries

served with cherry sauce

Kurča v šaláte

*Ladový šalát s nugetami v zemiakovom cestíčku
a bagetou s bylinkovým maslom*

5,40

Chicken in salad

*Salad with potato chicken nuggets
and baguette with vegetable butter*

Ustrihnuté krídelká 300 g **5,30**

Krídeltká a stehienka so studenou pikantnou omáčkou, hriankami a kyslou uhorkou)

– doblok 10 g **0,25**

Cut Wings

Cut wings and thighs with cold sauce, bread and pickle

additional wings 10 g. **0,25**

Niečo z býčka a kravičky po 200g **EUR**
Something from the Barn – beef – 200g

Steak Dubeň **13,40**

Steak zo sviečkovice s viedenskou cibuľkou a omáčkou z lesných húb

Steak Duben

Sirloin cuts with mushroom gravy and wienna onion

Steak neverného Tomáša **13,40**

Steak zo sviečkovice so slaninkou a černicovou omáčkou

Steak of infidel Thomas

Sirloin cuts with bacon and cranberry sauce

Steak Martinov dvor **13,40**

Steak zo sviečkovice na ľadovom šaláte s volským okom a omáčkou béarnaise

Steak Martinov dvor

Served on iced salad with fried egg and béarnaise sauce

Niečo z prasiatka po 150 g/Something from the Sty (pork) **EUR**

Rezeň pánov z Viedne/Vienna's schnitzel **4,90**

Vyprázaný rezeň z karé

Krkovička gazdinej z Tepličky **4,90**

Pečená krkovička s dusenou kapustou a domácou knedľou

Pork Neck from the village

Served with cabbage and dumplings

Medaily pána richtára

Panenko plnená suš. slivkami s nivovou omáčkou

6,40

Mayor's Medallions

Pork medallions with dried plums and Roquefort gravy

Poctivá panenka

Panenka v slaninovom kabátiku na hubovom ragú

6,50

Poctiva panenka

Roasted beef in bacon on the mushroom ragu

Rebrá Uhorčíkovej svine 300 g

Pečené bravčové rebrá, pikantno-kyslá obloha, horčica, chren, chlieb

- doblok 10 g

6,90

Pork Ribs

Baked pork ribs with chilli sauce, mustard and bread

- additional 10g

0,20

Niečo na piatok, bez býčka, kurat'a a prasiatka/ Something for friday

EUR

Syr dvoch farieb 80/60g

Grilovaný hermelín na brusniciach a vyprážený eidam

4,60

Cheese of two colours 80/60g

Grilled cheese over a cranberry sauce and deep-fried eidam cheese

Smutný pstruh 150g

Filety zo pstruha na grilovanej zelenine s omáčkou béarnaise

6,90

Sad trout

Filletts of trout on grilled vegetables with béarnaise sauce

Pirohy na sladko 200 g

Lekvárové pirohy s makom alebo orechmi

3,95

Sweet dumplings 200g

home made pastry stuffed with marmalade, served with nuts or poppy

Šalát so syrom 300 g 3,70
Šopský šalát s olivami a bagetou s bylinkovým maslom

Salad with cheese 300g
Shopska salad with olives and baguette with vegetable butter

Niečo z kuchyne na dvore/Something from the yard **EUR**

Báčove halušky 300/80 g 3,95
Halušky s bryndzou a slaninkou

Farmer's cheese dumplings 300/80g
Dumplings with sheep cheese and bacon

Zakysanka 0,2 l 1,00
Kefir 0,2l

Halušky starej mamy 300/100g 3,95
Kapustové strapačky so slaninkou

Grandmother's dumplings 300/100g
Cabbage dumplings with bacon

Pirohy na slano 200 g 3,95
Pirohy s bryndzou, viedenskou cibul'kou a slaninou

Salt dumplings
Pastry stuffed with cream cheese, fried onion and bacon

Kus-kus po slovensky 150g 6,95
Jemne pikantné soté zo sviečkovice, panenky, kuračích prs a šampiňónov v zemiakových plackách

Slovak Cus-cus /150g/
Beef, pork, chicken and mushrooms in hashbrowns

Guláš poľovníka Daniela 150g 5,90
Guláš z diviny so slivkovým lekvárom, slaninkou a domácou knedľou.

Hunter Daniel's Goulash (150g)
Goulash from deer with plum marmelade, bacon and dumplings

Sviečkované farfalle 5,95
Cestovina s hovädzou sviečkovicom, paradajkovým pyré,

bazalkou a parmezánom

Farfalle

Pasta farfalle with beef, tomato pyr e, parmesan and basalca

**... a šal atiky ku v etk emu pre  t hlu
l niu po 120g /...and salads for a lean
figure**

EUR

Uhorkov y so smotanou a cesnakom
Cucumber salad with cr me and garlic

1,35

Paradajkov y s  ervenou cibul kou
Tomato salad with red onion

1,35

Mie an y z  erstvej zeleniny
Mixed vegetable salad

1,50

**... a nie o ku v etk emu na pribratie
po 150g/ ... and something to gain
weight**

EUR

Varen  zemia ky
Boiled potatoes

1,30

Opekan  zemia ky
Roasted potatoes

1,30

Hranolky
French fries

1,30

Americk  zemia ky
American potatoes

1,30

Zemiakov  ka a
Mashed potatoes

1,30

Ry a
Rice

1,30

Grilovaná zelenina
Grilled vegetables

1,70

Anglick  zelenina
English vegetables

1,50

Zemiaková placka na cesnaku 45 g 0,90
Hashbrown pancake with garlic 45g

Chlebík 1 ks 0,20
Bread /slice/

Bageta s bylinkovým maslom 1 ks 1,20
Baguette with vegetable butter 1 pc

Pochutiny po 50g/ Condiments 50g ***EUR***

Kečup/ Horčica/ Tatárska omáčka 0,45
Ketchup/ mustard/ tatarsauce

Dressing cesnakový 0,55
Garlic dressing

Sterilizované feferóny 0,35
Pickled Chillies

Sterilizované uhorky, baranie rohy 100 g 0,35
Pickles

Dezerty/ Deserts ***EUR***

Mackove horúce maliny 100/100g 2,30
Maliny s vanilkovou zmrzlinou a domácou šľahačkou

Teddybear's hot raspberries 100/100g
Raspberries, vanilla ice cream, whipped cream

Domáca štrúdl'a maškrtného pytiaka 100/50g 2,30
Makovo-jablková alebo orechovo-jablková s pečeným jablčkom

Homemade strudel 100/50g
Strudel poppy/apple or nut/apple with baked apple

Palacinky kuchára Miša 3,60
Dve palacinky s orechovou plnkou

Pancakes of the cook Michal
Two pancakes with nut stuffing

... a niečo k dobrému vínu a pivu
... and something with the good wine

EUR

Voňavé syry na dreve s olivami 50/80/50/50g
Ementál, Encián, Eidam, Niva, olivy

5,40

Tasty cheeses with olives on wood
Emental, Encian, Eidam, Niva, Olives 50/120/50/50

Masť s oškvarkami na drevenom lopári
Masť s cibuľou a chlebom

2,60

Lard with bacon, onion and bread on wood

Domáce zemiakové lupienky 200g
Home made potato chips 200g

2,90

Arašidy pražené 100g
Peanut salted

2,10

Mandle pražené 80g
Roasted almonds 80g

2,10

Tyčinky 80g
Pretzels

2,10

Za polovičné porcie účtujeme 70% z ceny jedla.

Hmotnosť mäsa je uvedená v surovom stave.

**Ceny v jedálnom lístku sú uvedené vrátane 20% DPH a platné od
1.3.2013**

Nápojový lístok

Aperitívy

EUR

0,10 l Cinzano Bianco/ Rosso 1,65

0,10 l Martiny Dry s olivou 2,15

Vína

EUR

Podľa ponuky vo vinnej karte

Sekty

EUR

0,75 l Hubert Club 8,60

0,75 l Hubert Club DeLuxe.....10,90

Likéry

EUR

0,04 l Becherovka 1,55

0,04 l Demänovka 1,45

0,04l Jägermeister 1,65

0,04l Fernet Stock 1,55

0,04l Fernet Citrus 1,45

Destiláty čire

EUR

0,04 l Vodka Absolut Classic 1,95

0,04 l Borovička zlatá 2,85

0,04 l Borovička Spiš 1,35

0,04 l Hruškovica Jelínek 1,95

0,04 l Slivovica Bošácka 1,95

0,04 l Gin Beefeater 1,95

Koňaky, Brandy **EUR**

0,04 l Karpatské brandy Špeciál 2,95

0,04 l Martell V.S. 3,65

0,04 l Metaxa ***** 2,35

Whisky **EUR**

0,04 l Ballantines 2,35

0,04 l Johnnie Walker Redlabel 2,35

0,04 l Jim Beam 2,35

0,04 l Chivas Regal 3,85

0,04 l Jack Daniels 3,75

0,04 l Tullamore dew 2,65

Nealkoholické nápoje **EUR**

0,33 fl. Coca-Cola 1,20

- obyčajná, light

0,33 fl. Sprite 1,20

0,25 fl. Tonic Kinley 1,20

- obyčajný, zázvorový

0,20 fl. Cappy 1,20

- pomaranč, multivitamín, čierna ríbezľa, grep, jahoda,

0,25 fl. Bonaqua..... 1,20

- nesýtená, jemne sýtená

0,25 fl. Matúšov prameň 1,20

0,25 fl. Vinea 1,20

- biela, červená, ružová

0,33 fl. Kofola 1,20

0,20 fl. Ladový čaj..... 1,20

Pivo**EUR**

| | |
|--|------|
| 0,50 fl. Plzeňský Prazdroj 12 °..... | 1,85 |
| 0,50 fl. Zlatý bažant 12 °..... | 1,75 |
| 0,50 fl. Zlatý bažant Tmavý 11°..... | 1,65 |
| 0,50 fl. Zlatý bažant Radler | 1,65 |
| 0,50 fl. Zlatý bažant Radler nealkoholický | 1,55 |
| 0,50 fl. Zlatý bažant nealkoholický | 1,35 |
| 0,50 l Čapované - Heineken 12 °..... | 1,80 |
| 0,30 l Čapované - Heineken 12°..... | 1,20 |

Teplé nápoje**EUR**

| | |
|--|------|
| 7 g Káva zalievaná | 1,45 |
| 7 g Káva presso | 1,45 |
| 7 g Káva Viedenská | 1,55 |
| 7 g Káva Cappuccino | 1,45 |
| 7 g Káva Latte | 1,55 |
| 0,1 l Mlieko | 0,20 |
| 10 g Smotana ku káve | 0,20 |
| 1,1 g Čaj po domácky, s medom a citrónom | 1,35 |
| (čierny, ovocný, bylinkový, kamilka, zelený, mäťový) | |
| 20 g Med | 0,20 |
| 30 g Šľahačka..... | 0,30 |

Ďakujeme Vám za návštevu!**Thank you for your visit!****Danke für ihren Besuch!**